



**BY-LAW NO. 2025-05**

**ARRÊTÉ N° 2025-05**

**BEING A BY-LAW** of the Rural Municipality of Ste. Anne to establish the maximum speed limit on a highway or portion of a highway under the responsible traffic authority's jurisdiction and to establish a Reduced Speed School Zone.

**ARRÊTÉ** de la Municipalité rurale de Sainte-Anne pour fixer la vitesse maximale autorisée sur une route ou une section de route relevant de la compétence de l'autorité chargée de la circulation et pour créer une zone scolaire à vitesse réduite.

**WHEREAS** *The Municipal Act* provides as follows:

**ATTENDU QUE** la *Loi sur les municipalités* du Manitoba prévoit ce qui suit :

**“Spheres of jurisdiction**

**« Domaines de compétence**

**232(1)** A council may pass by-laws for municipal purposes respecting the following matters:

**232(1)** Le conseil peut, à des fins municipales, prendre des règlements concernant les questions suivantes :

(a) The safety, health, protection and well-being of people, and the safety and protection of property; [...];

a) la sécurité, la santé, la protection et le bien-être des personnes, ainsi que la sécurité et la protection des biens; [...];

**AND WHEREAS** *The Highway Traffic Act*, C.C.S.M. c. H60 gives a traffic authority the ability to establish a speed limit up to 90 km/h for any geographic area, highway or portion of a highway for which it is the responsible traffic authority;

**ATTENDU QUE** le *Code de la route*, c. H60 de la C.P.L.M. donne à une autorité chargée de la circulation la capacité de fixer une limite de vitesse d'au plus 90 km/h pour une zone géographique, route ou section de route qui relève d'elle;

**AND WHEREAS** section 6 of the *Traffic Authority Speed Limits Regulation* provides that a By-Law of a traffic authority must:

**ATTENDU QUE** l'article 6 du *Règlement sur les limites de vitesse fixées par les autorités chargées de la circulation* prévoit que les arrêtés que prennent les autorités chargées de la circulation :

(a) describe any portion of highway which the speed limit applies, either by reference to a specific highway and the points on the highway at which the speed limit begins and ends or by reference to the boundaries of a geographic area;

a) indiquent les tronçons de route visés par la limite de vitesse par mention soit d'une route particulière et des endroits de cette route où commence et se termine la limite de vitesse, soit des limites d'une zone géographique;

(b) indicate whether the speed limit applies at all times or applies seasonally;

b) indiquent si la limite de vitesse s'applique en tout temps ou si son application est saisonnière;

(c) if the speed limit applies seasonally, indicate the date that the speed limit starts and the day that it ends in each year;

c) si son application est saisonnière, indiquent la date à partir de laquelle la limite de vitesse s'applique et celle où elle cesse de s'appliquer;

(d) be accessible to the public;

d) sont accessibles au public;

**AND WHEREAS** Section 98.1 of *The Highway Traffic Act* and *The Reduced-Speed School Zones Regulation* No. 136/2013 authorize a council to pass by-laws establishing the reduced maximum permitted speed for vehicles being driven on a highway within a school zone within the geographic boundaries of a municipality;

**AND WHEREAS** Council for the Rural Municipality of Ste. Anne deems it advisable and in the public interest to fix a speed limit for the Highways or portions of Highways as well as school zones with a reduced maximum speed, for which the Rural Municipality of Ste. Anne has jurisdiction;

**NOW THEREFORE** the Council of the Rural Municipality of Ste. Anne enacts as follows:

1. That this By-Law is called the "Speed Limit and School Zone By-Law".

**2. Definition:**

(a) "**highway**" means any place or way, including any structure forming part thereof, which or any part of which the public is ordinarily entitled or permitted to use for the passage of vehicles, with or without fee or charge therefor, and includes all the space between the boundary lines thereof; but does not include any area designed or intended, and primarily used, for the parking of vehicles and the necessary passageways thereon;

(b) That, for the purposes of this By-Law, "reduced-speed school zone", "school", "school property", "traffic control device" and "vehicle" shall have the same meanings as set out in *The Highway Traffic Act* and the *Reduced-Speed School Zones Regulation* No. 136/2013.

3. That the Maximum Speed Limits on Highways within the Rural Municipality of Ste. Anne be as follows:

**ATTENDU QUE** l'article 98.1 du *Code de la route* et le *Règlement sur les zones scolaires à vitesse réduite* n° 136/2013 autorisent un conseil à adopter des arrêtés établissant la vitesse maximale réduite permise pour les véhicules qui circulent dans une zone scolaire sur une route à l'intérieur d'une zone scolaire sur son territoire;

**ATTENDU QUE** le conseil de la Municipalité rurale de Sainte-Anne estime qu'il est souhaitable et dans l'intérêt public de fixer une limite de vitesse pour les routes ou sections de routes ainsi que les zones scolaires avec une vitesse maximale réduite, pour lesquelles la Municipalité rurale de Sainte-Anne est compétente;

**PAR CONSÉQUENT**, le conseil de la Municipalité rurale de Sainte-Anne adopte ce qui suit :

1. Que le présent arrêté s'intitule « Arrêté sur les limites de vitesse et les zones scolaires ».

**2. Définition :**

a) « **route** » tout lieu ou chemin, y compris tout ouvrage qui en fait partie, normalement ouvert en tout ou en partie à la circulation publique avec ou sans péage, sur toute la largeur comprise entre les limites de la route, à l'exclusion de toute aire conçue, prévue ou principalement utilisée pour le stationnement des véhicules ainsi que des passages nécessaires qui y sont aménagés;

b) Qu'aux fins du présent arrêté, « zone scolaire à vitesse réduite », « école », « propriété scolaire », « dispositif de signalisation » et « véhicule » ont les mêmes significations que celles énoncées dans le *Code de la route* et le *Règlement sur les zones scolaires à vitesse réduite* n° 136/2013.

3. Que les limites de vitesse maximale sur les routes situées dans la Municipalité rurale de Sainte-Anne soient les suivantes :

- (a) At all times of the year, the maximum speed limit on Highways under the jurisdiction of the Rural Municipality of Ste. Anne is as prescribed in the Schedule "A" that is attached and forms part of this By-Law.
4. That the following portion of Highway is designated as a reduced-speed school zone with reduced maximum permitted speed:
- (a) School: Richer School, 43 Dawson Road E; Richer MB being that portion of Dawson Road in front of the Richer School and extends 100 metres in either direction beyond the school property line ("Reduced-Speed School Zone") and as detailed in Schedule "B" that is attached and forms part of this By-Law.
5. The Reduced-Speed School Zone shall have the following conditions:
- (a) the maximum permitted speed for vehicles being driven in a Reduced-Speed School Zone on a Highway is 30 km/h;
- (b) the maximum permitted speeds established under section 5(a) shall apply in the months of September to June (inclusive) from Monday to Friday between the hours of 8:00 a.m. to 4:30 p.m. within a Reduced-Speed School Zone;
- (c) the Municipality shall identify a Reduced-Speed School Zone with traffic control devices that comply with the *Reduced-Speed School Zones Regulation* No. 136/2013.
6. That this By-Law shall be enforced pursuant to the Municipality's General Enforcement By-Law, as amended from time to time.
7. That any person found to be in contravention of any of the provisions of this By-Law, and at the discretion of the Designated Officer, may be subject to the fines outlined in Schedule "C".
- a) À tout moment de l'année, la vitesse maximale autorisée sur les routes relevant de la compétence de la Municipalité rurale de Sainte-Anne est celle prescrite à l'annexe « A », qui est jointe au présent arrêté et en fait partie intégrante.
4. Que la section de route suivante soit désignée comme une zone scolaire à vitesse réduite avec une vitesse maximale autorisée réduite :
- a) École : Richer School, 43, chemin Dawson Est; Richer (MB), étant la partie du chemin Dawson située devant Richer School et s'étendant sur 100 mètres dans chaque direction au-delà de la limite de la propriété de l'école (« zone scolaire à vitesse réduite ») et tel que détaillée à l'annexe « B » qui est jointe et fait partie intégrante du présent arrêté.
5. Que les conditions suivantes s'appliquent à la zone scolaire à vitesse réduite :
- a) la vitesse maximale autorisée pour les véhicules circulant dans une zone scolaire à vitesse réduite sur une route est de 30 km/h;
- b) les vitesses maximales autorisées fixées en vertu de l'alinéa 5a) s'appliquent de septembre à juin inclusivement, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h 30, dans toute zone scolaire à vitesse réduite;
- c) la Municipalité indique une zone scolaire à vitesse réduite au moyen de dispositifs de signalisation conformes au *Règlement sur les zones scolaires à vitesse réduite* n° 136/2013.
6. Que le présent Arrêté est appliqué conformément à l'arrêté général d'application de la Municipalité, tel que modifié de temps à autre.
7. Que quiconque contrevient à toute disposition du présent Arrêté peut, à la discrétion du cadre désigné, se voir imposer les amendes prévues à l'annexe « C ».

8. That any fine levied or costs incurred in relation to Section 7 of this By-Law shall be paid directly to the Municipality by the person who has committed the offence, or collected in the manner by which a tax may be collected or enforced under *The Municipal Act* of Manitoba and the Municipality's General Enforcement By-Law, as amended from time to time.

9. That Council may amend Schedule "A" attached to this By-Law, from time to time, by resolution of Council.

10. That By-Law #2023-18, the Speed Limit and School Zone By-Law, is hereby repealed.

**DONE AND PASSED** by the Council of the Rural Municipality of Ste. Anne, in open Council assembled in Ste. Anne, in the Province of Manitoba, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2025.

8. Que toute amende imposée ou tous frais encourus en application de l'article 7 du présent Arrêté doivent être payés directement à la municipalité par la personne qui a commis l'infraction, ou perçus de la manière prévue pour la perception ou l'exécution des taxes en vertu de la *Loi sur les municipalités* du Manitoba et de l'arrêté général d'application de la Municipalité, tel que modifié de temps à autre.

9. Que le conseil puisse modifier l'annexe « A » du présent arrêté, de temps à autre, par résolution du conseil.

10. Que l'Arrêté n° 2023-18, l'Arrêté sur les limites de vitesse et les zones scolaires, soit abrogé par la présente.

**FAIT ET ADOPTÉ** par le conseil de la Municipalité rurale de Sainte-Anne en assemblée publique à Sainte-Anne, dans la province du Manitoba, le \_\_\_\_\_ 2025.

*Original signed by / Original signé par:*

Richard Pelletier, Reeve/préfet

*Original signed by / Original signé par:*

Shelley Jensen, Chief Administrative Officer/directrice générale

Read a first time this 9<sup>th</sup> day of July 2025, by Resolution #2025-263.

Read a second time this 23<sup>rd</sup> day of July 2025, by Resolution #2025-276.

Read a third time this 23<sup>rd</sup> day of July 2025, by Resolution #2025-277.

Adopté en première lecture le 9 juillet 2025 par la Résolution n° 2025-263.

Adopté en deuxième lecture le 23 juillet 2025 par la Résolution n° 2025-276.

Adopté en troisième lecture le 23 juillet 2025 par la Résolution n° 2025-277.

**BY-LAW NO. 2025-05**

**ARRÊTÉ N° 2025-05**

**SCHEDULE "A"**

**ANNEXE « A »**

**MAXIMUM SPEED LIMITS**

**LIMITES DE VITESSE MAXIMALES**

1. Unless otherwise listed below, the maximum speed on rural mile roads/highways shall be 90 km/h.
2. Unless otherwise listed below or within a designated Reduced Speed School Zone, the maximum speed within the LUD of Richer shall be 50 km/h.

1. Sauf indication contraire ci-dessous, la vitesse maximale sur les routes de mille/routes est de 90 km/h.
2. Sauf indication contraire ci-dessous ou dans une zone scolaire à vitesse réduite désignée, la vitesse maximale dans le D. U. L. de Richer est de 50 km/h.

le 25 mars 2026

(English version; French version follows / version anglaise; version française suit)

HIGHWAY	LOCATION FROM	LOCATION TO	AREA	SPEED LIMIT (per hour)
1st Avenue			Giroux	30km
2nd Street			Giroux	30km
Arbey Lane				50km
Caledonia Road			Ste. Anne	70km
Carlton Drive			La Coulee	50km
Country Roots Lane				50km
Dawson Road	Road 40E (PR207)	Richer (SW Dr/Perimeter Rd NW)		70km
Dawson Road	Civic #44131	Road 48E		70km
Deer Lane				50km
Deerfield Drive			La Coulee	50km
Elmdale Drive			Greenland	50km
Faucher Road			La Coulee	50km
Gagnon Drive			La Coulee	50km
Godard Street			Richer	30km
Kingsdale Place				50 km
Kropp Road				60km
Lanctot Drive			Ste. Anne	50km
Langevin Road			Ste. Anne	70km
Lilac Lane			La Coulee	70km
Nault Street			Richer	30km
Owens Road				70km
Parkland Drive			La Coulee	50km
Piney Road			Ste. Anne	60km
Proulx Boulevard			La Coulee	50km
Proulx Road	St. Raymond Rd	Road 44N	La Coulee	70km
Proulx Road	Road 44N	Dawson Road	La Coulee	50km
Road 34E	Road 42N	Road 43N		50km
Road 35E	Road 42N	Two Mile Road		60km
Road 36N (Loewen Blvd)	Road 36E	Road 41E		70km
Road 36N (Duhamel Rd)	PR 302	East to Dead End		70km
Road 37E	Road 36N	PR 311		70km
Road 37E	Hwy #1E	Road 48N		70km
Road 37N	Road 36E	PR 210		70km
Road 38E	Road 36N	PR 311		70km
Road 38E	Hwy #1E	Road 47N		60km

le 25 mars 2026

HIGHWAY	LOCATION FROM	LOCATION TO	AREA	SPEED LIMIT (per hour)
Road 38N	Road 36E	Road 38E		70km
Road 38N	Road 38E	Road 39E		50 km
Road 39E	Road 36N	Road 38N		70km
Road 39E	PR 311	North to Dead	Giroux	30km
Road 39E (Paradise Rd)	Dawson Road	Hwy #1E	La Coulee	70km
Road 39E	Hwy #1E	Road 47N		60km
Road 39N	PR 302	East to Dead End		70km
Road 40E	Road 43N	Road 44N	La Coulee	70km
Road 40E	Road 44N	Dawson Road	La Coulee	70km
Road 40E	Hwy 1	Road 48N		70km
Road 40N	Road 36E	Road 37E		70km
Road 40N	PR 302	Road 45E		70km
Road 41E	Road 42N	Dawson Road		70km
Road 41E	Dawson Road	Hwy #1E		50km
Road 41E	Hwy #1E	Road 48N		70km
Road 41N	Road 36E	Road 38E		70km
Road 42E	Hwy #1E	South to Dead End		70km
Road 42E	Hwy #1E	North to Ford Cross.		70km
Road 42N	PTH #12	Road 35E		60km
Road 42N	PR 210	Road 40E		70km
Road 43E	Dawson Road	South to Dead End		50km
Road 43E	Dawson Road	Hwy #1E		50km
Road 43E	Hwy #1E	North to Dead End		70km
Road 43N (Greenland Rd)	Road 30E	Civic #31153	Greenland	70km
Road 43N (Greenland Rd)	Civic #31153	Civic #32058	Greenland	40km
Road 43N (Greenland Rd)	Civic #32058	PTH #12	Greenland	70km
Road 43N (Greenland East Rd)	PTH #12	Road 35E	Greenland	70km
Road 44N	Proulx Road	Road 40E		70km
Road 44N	PR 302	West to Dead	Richer	50km
Road 44N	PR 302	Road 45E	Richer	60km
Road 45E	Kropp Road	Hwy #1E		70km
Road 45E	Hwy #1E	Road 48N		70km
Road 45N	Lilac Lane	Paradise Rd (39E)		70km
Road 45N	Paradise Rd (39E)	Hwy #1E Service Rd		60km
Road 46E	Road 44N	Civic #44068		50km
Road 46E	Civic #44068	Hwy #1E		70km
Road 46N	Road 39E	Road 40E		60km
Road 46N	Road 42E	Road 43E		60km
Road 47N	Road 37E	Road 38E		70km
Road 47N	Road 38E	Road 40E		70km

BY-LAW #2025-05 SCHEDULE "A"  
 MAXIMUM SPEED LIMITS  
 Adopted by Council Resolution #2026-126  
 On March 25, 2026

ARRÊTÉ No 2025-05 ANNEXE « A »  
 LIMITES DE VITESSE MAXIMALES  
 Adoptée par la résolution du conseil No 2026-126

le 25 mars 2026

HIGHWAY	LOCATION FROM	LOCATION TO	AREA	SPEED LIMIT (per hour)
Road 47N	Road 40E	Road 41E		70km
Road 48E	Hwy #1E	North to Dead End		50km
Road 48N	PTH #12	Road 41E		70km
Road 48N	PR 302	East to Dead End		70km
Seine Road	Traverse	Finnigan	Ste. Anne	60km
Snake Road			La Coulee	50km
St. Raymond Road	Road 41N	Proulx Road		70km
St. Raymond Road	Proulx Road	PR 210		60km
Tall Grass Road				50km
Therrien Drive			Richer	30km
Thurston Drive			La Coulee	50km
Tilstone Rd				50km
Traverse Road	PR 210	South to Dead	Ste. Anne	50km
Two Mile Road	Road 35E	SE to Dead End		60km
Verna's Way			La Coulee	50km

(version française; version anglaise précède / French version; English version precedes)

ROUTE	EXTRÉMITÉ 1	EXTRÉMITÉ 2	SECTEUR	LIMITE DE VITESSE (par heure)
1 <sup>re</sup> Avenue			Giroux	30km
2 <sup>e</sup> Rue			Giroux	30km
Arbey, voie				50km
Caledonia, chemin			Sainte-Anne	70km
Carlton, promenade			La Coulée	50km
Country Roots, voie				50km
Dawson, chemin	chemin 40E (RPS 207)	Richer (promenade SudOuest / chemin Perimeter NO)		70km
Dawson, chemin	municipale n° 44131	chemin 48E		70km
Deer, voie				50km
Deerfield, promenade			La Coulée	50km
Elmdale, promenade			Greenland	50km
Faucher, chemin			La Coulée	50km
Gagnon, promenade			La Coulée	50km
Godard, rue			Richer	30km
Kingsdale, place				50 km
Kropp, chemin				60km
Lanctôt, promenade			Sainte-Anne	50km
Langevin, chemin			Sainte-Anne	70km
Lilac, voie			La Coulée	70km
Nault, rue			Richer	30km
Owens, chemin				70km
Parkland, promenade			La Coulée	50km
Piney, chemin			Sainte-Anne	60km
Proulx, boulevard			La Coulée	50km
Proulx, chemin	chemin Saint-Raymond	chemin 44N	La Coulée	70km
Proulx, chemin	chemin 44N	chemin Dawson	La Coulée	50km
34E, chemin	chemin 42N	chemin 43N		50km
35E, chemin	chemin 42N	chemin Two Mile		60km
36N, chemin (boulevard Loewen)	chemin 36E	chemin 41E		70km

ROUTE	EXTRÉMITÉ 1	EXTRÉMITÉ 2	SECTEUR	LIMITE DE VITESSE (par heure)
36N, chemin (chemin Duhamel)	RPS 302	cul-de-sac à l'est		70km
37E, chemin	chemin 36N	RPS 311		70km
37E, chemin	route n° 1E	chemin 48N		70km
37N, chemin	chemin 36E	RPS 210		70km
38E, chemin	chemin 36N	RPS 311		70km
38E, chemin	route n° 1E	chemin 47N		60km
38N, chemin	chemin 36E	chemin 38E		70km
38N, chemin	chemin 38E	chemin 39E		50 km
39E, chemin	chemin 36N	chemin 38N		70km
39E, chemin	RPS 311	cul-de-sac au nord	Giroux	30km
39E, chemin (chemin Paradise)	chemin Dawson	route n° 1E	La Coulée	70km
39E, chemin	route n° 1E	chemin 47N		60km
39N, chemin	RPS 302	cul-de-sac à l'est		70km
40E, chemin	chemin 43N	chemin 44N	La Coulée	70km
40E, chemin	chemin 44N	chemin Dawson	La Coulée	70km
40E, chemin	route n° 1E	chemin 48N		70km
40N, chemin	chemin 36E	chemin 37E		70km
40N, chemin	RPS 302	chemin 45E		70km
41E, chemin	chemin 42N	chemin Dawson		70km
41E, chemin	chemin Dawson	route n° 1E		50km
41E, chemin	route n° 1E	chemin 48N		70km
41N, chemin	chemin 36E	chemin 38E		70km
42E, chemin	route n° 1E	sud jusqu'au cul-de-sac		70km
42E, chemin	route n° 1E	croisement Ford au nord		70km
42N, chemin	RPGC 12	chemin 35E		60km
42N, chemin	RPS 210	chemin 40E		70km
43E, chemin	chemin Dawson	cul-de-sac au sud		50km
43E, chemin	chemin Dawson	route n° 1E		50km
43E, chemin	route n° 1E	cul-de-sac au nord		70km
43N, chemin (chemin Greenland)	chemin 30E	municipale n° 31153	Greenland	70km
43N, chemin (chemin Greenland)	municipale n° 31153	municipale n° 32058	Greenland	40km

ROUTE	EXTRÉMITÉ 1	EXTRÉMITÉ 2	SECTEUR	LIMITE DE VITESSE (par heure)
43N, chemin (chemin Greenland)	municipale n° 32058	RPGC 12	Greenland	70km
43N, chemin (chemin Greenland Est)	RPGC 12	chemin 35E	Greenland	70km
44N, chemin	chemin Proulx	chemin 40E		70km
44N, chemin	RPS 302	cul-de-sac à l'ouest	Richer	50km
44N, chemin	RPS 302	chemin 45E	Richer	60km
45E, chemin	chemin Kropp	route n° 1E		70km
45E, chemin	route n° 1E	chemin 48N		70km
45N, chemin	voie Lilac	chemin Paradise (39E)		70km
45N, chemin	chemin Paradise (39E)	voie de service de route n° 1E		60km
46E, chemin	chemin 44N	municipale n° 44068		50km
46E, chemin	municipale n° 44068	route n° 1E		70km
46N, chemin	chemin 39E	chemin 40E		60km
46N, chemin	chemin 42E	chemin 43E		60km
47N, chemin	chemin 37E	chemin 38E		70km
47N, chemin	chemin 38E	chemin 40E		70km
47N, chemin	chemin 40E	chemin 41E		70km
48E, chemin	route n° 1E	cul-de-sac au nord		50km
48N, chemin	RPGC 12	chemin 41E		70km
48N, chemin	RPS 302	cul-de-sac à l'est		70km
Seine, rue	chemin Traverse	chemin Finnigan	Sainte-Anne	60km
Snake, rue			La Coulée	50km
Saint-Raymond, chemin	chemin 41N	chemin Proulx		70km
Saint-Raymond, chemin	chemin Proulx	RPS 210		60km
Tall Grass, chemin				50km
Therrien, promenade			Richer	30km
Thurston, promenade			La Coulée	50km
Tilstone, chemin				50km
Traverse, chemin	RPS 210	cul-de-sac au sud	Sainte-Anne	50km
Two Mile, chemin	chemin 35E	cul-de-sac au sud-est		60km
Verna, voie			La Coulée	50km

**BY-LAW NO. 2025-05**

**ARRÊTÉ N° 2025-05**

**SCHEDULE "B"**

**ANNEXE « B »**

**REDUCED-SPEED SCHOOL ZONE**

**ZONE SCOLAIRE À VITESSE RÉDUITE**

100 m radius around property boundary of Richer School Property at 43 Dawson Rd E.

Rayon de 100 m autour de la limite de la propriété de l'école Richer School au 43, chemin Dawson Est.



**BY-LAW NO. 2025-05**

**ARRÊTÉ N° 2025-05**

**SCHEDULE "C"**

**ANNEXE « C »**

**MAXIMUM SPEED LIMITS**

**LIMITES DE VITESSE MAXIMALES**

**SPEEDING TABLE**

**TABLEAU DES EXCÈS DE VITESSE**

<b>OVER THE SPEED LIMIT</b>	<b>TOTAL FINE</b>
10 km/h	\$181.00
11 km/h	\$194.00
12 km/h	\$207.00
13 km/h	\$220.00
14 km/h	\$233.00
15 km/h	\$246.00
16 km/h	\$259.00
17 km/h	\$272.00
18 km/h	\$285.00
19 km/h	\$299.00
20 km/h	\$312.00
21 km/h	\$325.00
22 km/h	\$338.00
23 km/h	\$351.00
24 km/h	\$364.00
25 km/h	\$378.00
26 km/h	\$391.00
27 km/h	\$403.00
28 km/h	\$416.00
29 km/h	\$429.00
30 km/h	\$442.00
31 km/h	\$456.00
32 km/h	\$469.00
33 km/h	\$482.00
34 km/h	\$495.00
35 km/h	\$508.00
36 km/h	\$521.00
37 km/h	\$535.00
38 km/h	\$548.00
39 km/h	\$561.00
40 km/h	\$573.00
41 km/h	\$586.00
42 km/h	\$599.00
43 km/h	\$613.00
44 km/h	\$626.00
45 km/h	\$639.00
46 km/h	\$652.00
47 km/h	\$665.00
48 km/h	\$678.00
49 km/h	\$692.00
50 km/h	\$705.00
51 km/h	\$718.00
52 km/h	\$731.00
53 km/h	\$744.00
54 km/h	\$756.00

<b>DÉPASSEMENT DE LA LIMITE DE VITESSE</b>	<b>AMENDE TOTALE</b>
10 km/h	181,00 \$
11 km/h	194,00 \$
12 km/h	207,00 \$
13 km/h	220,00 \$
14 km/h	233,00 \$
15 km/h	246,00 \$
16 km/h	259,00 \$
17 km/h	272,00 \$
18 km/h	285,00 \$
19 km/h	299,00 \$
20 km/h	312,00 \$
21 km/h	325,00 \$
22 km/h	338,00 \$
23 km/h	351,00 \$
24 km/h	364,00 \$
25 km/h	378,00 \$
26 km/h	391,00 \$
27 km/h	403,00 \$
28 km/h	416,00 \$
29 km/h	429,00 \$
30 km/h	442,00 \$
31 km/h	456,00 \$
32 km/h	469,00 \$
33 km/h	482,00 \$
34 km/h	495,00 \$
35 km/h	508,00 \$
36 km/h	521,00 \$
37 km/h	535,00 \$
38 km/h	548,00 \$
39 km/h	561,00 \$
40 km/h	573,00 \$
41 km/h	586,00 \$
42 km/h	599,00 \$
43 km/h	613,00 \$
44 km/h	626,00 \$
45 km/h	639,00 \$
46 km/h	652,00 \$
47 km/h	665,00 \$
48 km/h	678,00 \$
49 km/h	692,00 \$
50 km/h	705,00 \$
51 km/h	718,00 \$
52 km/h	731,00 \$
53 km/h	744,00 \$
54 km/h	756,00 \$

55 km/h	\$770.00
56 km/h	\$783.00
57 km/h	\$796.00
58 km/h	\$809.00
59 km/h	\$822.00
60 km/h	\$835.00
61 km/h	\$849.00
62 km/h	\$862.00
63 km/h	\$875.00
64 km/h	\$888.00
65 km/h	\$901.00
66 km/h	\$914.00
67 km/h	\$927.00
68 km/h	\$940.00
69 km/h	\$953.00
70 km/h	\$966.00
71 km/h	\$979.00
72 km/h	\$992.00
73 km/h and over	\$1,000.00

55 km/h	770,00 \$
56 km/h	783,00 \$
57 km/h	796,00 \$
58 km/h	809,00 \$
59 km/h	822,00 \$
60 km/h	835,00 \$
61 km/h	849,00 \$
62 km/h	862,00 \$
63 km/h	875,00 \$
64 km/h	888,00 \$
65 km/h	901,00 \$
66 km/h	914,00 \$
67 km/h	927,00 \$
68 km/h	940,00 \$
69 km/h	953,00 \$
70 km/h	966,00 \$
71 km/h	979,00 \$
72 km/h	992,00 \$
73 km/h et plus	1 000,00 \$

**CONSTRUCTION ZONE  
SPEEDING TABLE**

**TABLEAU DES EXCÈS DE VITESSE  
DANS LES ZONES DE CONSTRUCTION**

OVER THE SPEED LIMIT	TOTAL FINE
10 km/h	\$312.00
11 km/h	\$338.00
12 km/h	\$364.00
13 km/h	\$391.00
14 km/h	\$416.00
15 km/h	\$442.00
16 km/h	\$469.00
17 km/h	\$495.00
18 km/h	\$521.00
19 km/h	\$548.00
20 km/h	\$573.00
21 km/h	\$599.00
22 km/h	\$626.00
23 km/h	\$652.00
24 km/h	\$678.00
25 km/h	\$705.00
26 km/h	\$731.00
27 km/h	\$756.00
28 km/h	\$783.00
29 km/h	\$809.00
30 km/h	\$835.00
31 km/h	\$862.00
32 km/h	\$888.00
33 km/h	\$914.00
34 km/h	\$940.00
35 km/h	\$966.00
36 km/h	\$992.00
37 km/h and over	\$1,000.00

DÉPASSEMENT DE LA LIMITE DE VITESSE	AMENDE TOTALE
10 km/h	312,00 \$
11 km/h	338,00 \$
12 km/h	364,00 \$
13 km/h	391,00 \$
14 km/h	416,00 \$
15 km/h	442,00 \$
16 km/h	469,00 \$
17 km/h	495,00 \$
18 km/h	521,00 \$
19 km/h	548,00 \$
20 km/h	573,00 \$
21 km/h	599,00 \$
22 km/h	626,00 \$
23 km/h	652,00 \$
24 km/h	678,00 \$
25 km/h	705,00 \$
26 km/h	731,00 \$
27 km/h	756,00 \$
28 km/h	783,00 \$
29 km/h	809,00 \$
30 km/h	835,00 \$
31 km/h	862,00 \$
32 km/h	888,00 \$
33 km/h	914,00 \$
34 km/h	940,00 \$
35 km/h	966,00 \$
36 km/h	992,00 \$
37 km/h et plus	1 000,00 \$